

Diese Bekanntmachung auf der TED-Website: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:347388-2014:TEXT:DE:HTML>

**Luxemburg-Luxemburg: Unterstützung betreffend externe Nutzer für Eurostat  
2014/S 197-347388**

**Bekanntmachung vergebener Aufträge**

**Dienstleistungen**

Richtlinie 2004/18/EG

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

**I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n)**

Europäische Kommission, Eurostat  
Jean-Monnet-Gebäude, rue Alcide de Gasperi  
Kontaktstelle(n): Lieselotte Plapp  
Zu Händen von: Mariana Kotzeva  
2920 Luxemburg  
LUXEMBURG  
E-Mail: [estat-call-for-tenders-directorate-b@ec.europa.eu](mailto:estat-call-for-tenders-directorate-b@ec.europa.eu)  
Fax: +352 4301-30780

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: <http://ec.europa.eu/eurostat>

**I.2) Art des öffentlichen Auftraggebers**

Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation

**I.3) Haupttätigkeit(en)**

Sonstige: Statistiken.

**I.4) Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber**

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

**Abschnitt II: Auftragsgegenstand**

**II.1) Beschreibung**

**II.1.1) Bezeichnung des Auftrags**

Unterstützung betreffend externe Nutzer für Eurostat.

**II.1.2) Art des Auftrags und Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung**

Dienstleistungen  
Dienstleistungskategorie Nr 10: Markt- und Meinungsforschung  
Hauptort der Ausführung, Lieferung oder Dienstleistungserbringung: in den Geschäftsräumen des Auftragnehmers.  
NUTS-Code

**II.1.3) Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem (DBS)**

Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung

**II.1.4) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

Diese Ausschreibung betrifft Tätigkeiten, die sich auf die „Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen“ beziehen.

Die statistischen Dienstleistungen, die den Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung bilden, sind in die folgenden Lose unterteilt:

- Los 1: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Spanisch;
- Los 2: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Dänisch;
- Los 3: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Deutsch;
- Los 4: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Estnisch;
- Los 5: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Englisch;
- Los 6: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Französisch;
- Los 7: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Lettisch;
- Los 8: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Ungarisch;
- Los 9: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Niederländisch;
- Los 10: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Portugiesisch;
- Los 11: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Finnisch;
- Los 12: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Schwedisch;
- Los 13: zentraler Support für Nutzer.

II.1.5) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

79330000

II.1.6) **Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA): ja

II.2) **Endgültiger Gesamtauftragswert**

II.2.1) **Endgültiger Gesamtauftragswert**

Wert: 2 882 779 EUR

ohne MwSt

**Abschnitt IV: Verfahren**

IV.1) **Verfahrensart**

IV.1.1) **Verfahrensart**

Offen

IV.2) **Zuschlagskriterien**

IV.2.1) **Zuschlagskriterien**

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf

1. Verständnis. Gewichtung 25
2. technischer Ansatz und Methodik. Gewichtung 25
3. Managementplanung. Gewichtung 25
4. Qualitätssicherungsmaßnahmen. Gewichtung 25

IV.2.2) **Angaben zur elektronischen Auktion**

Eine elektronische Auktion wurde durchgeführt: nein

IV.3) **Verwaltungsangaben**

IV.3.1) **Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber**

ESTAT/B/2014/002.

IV.3.2) **Frühere Bekanntmachung(en) desselben Auftrags  
Auftragsbekanntmachung**

Bekanntmachungsnummer im ABl: [2014/S 67-113979](#) vom 4.4.2014

**Abschnitt V: Auftragsvergabe**

Auftrags-Nr: 12161.2014.002-2014.310

Los-Nr: 1 - Bezeichnung: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Spanisch

- V.1) **Tag der Zuschlagsentscheidung:**  
25.7.2014
- V.2) **Angaben zu den Angeboten**  
Anzahl der eingegangenen Angebote: 3
- V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**  
Sogeti Luxembourg S.A.  
36, route de Longwy  
8080 Bertrange  
LUXEMBURG
- V.4) **Angaben zum Auftragswert**  
Endgültiger Gesamtauftragswert:  
Wert: 160 000 EUR  
ohne MwSt
- V.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**  
Es können Unteraufträge vergeben werden: nein

Auftrags-Nr: 12161.2014.002-2014.312

Los-Nr: 2 - Bezeichnung: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Dänisch

- V.1) **Tag der Zuschlagsentscheidung:**  
25.7.2014
- V.2) **Angaben zu den Angeboten**  
Anzahl der eingegangenen Angebote: 2
- V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**  
Sogeti Luxembourg S.A.  
36, route de Longwy  
8080 Bertrange  
LUXEMBURG
- V.4) **Angaben zum Auftragswert**  
Endgültiger Gesamtauftragswert:  
Wert: 216 000 EUR  
ohne MwSt
- V.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**  
Es können Unteraufträge vergeben werden: nein

Auftrags-Nr: 12161.2014.002-2014.313

Los-Nr: 3 - Bezeichnung: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Deutsch

- V.1) **Tag der Zuschlagsentscheidung:**  
25.7.2014
- V.2) **Angaben zu den Angeboten**  
Anzahl der eingegangenen Angebote: 2
- V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**  
Sogeti Luxembourg S.A.  
36, route de Longwy

8080 Bertrange  
LUXEMBURG

V.4) **Angaben zum Auftragswert**  
Endgültiger Gesamtauftragswert:  
Wert: 704 000 EUR  
ohne MwSt

V.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**  
Es können Unteraufträge vergeben werden: nein

Auftrags-Nr: 12161.2014.002-2014.314

Los-Nr: 5 - Bezeichnung: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Englisch

V.1) **Tag der Zuschlagsentscheidung:**  
25.7.2014

V.2) **Angaben zu den Angeboten**  
Anzahl der eingegangenen Angebote: 1

V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**  
Sogeti Luxembourg S.A.  
36, route de Longwy  
8080 Bertrange  
LUXEMBURG

V.4) **Angaben zum Auftragswert**  
Endgültiger Gesamtauftragswert:  
Wert: 832 000 EUR  
ohne MwSt

V.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**  
Es können Unteraufträge vergeben werden: nein

Auftrags-Nr: 12161.2014.002-2014.315

Los-Nr: 6 - Bezeichnung: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Französisch

V.1) **Tag der Zuschlagsentscheidung:**  
25.7.2014

V.2) **Angaben zu den Angeboten**  
Anzahl der eingegangenen Angebote: 2

V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**  
Sogeti Luxembourg S.A.  
36, route de Longwy  
8080 Bertrange  
LUXEMBURG

V.4) **Angaben zum Auftragswert**  
Endgültiger Gesamtauftragswert:  
Wert: 264 000 EUR  
ohne MwSt

V.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**  
Es können Unteraufträge vergeben werden: nein

Auftrags-Nr: 12161.2014.002-2014.316

Los-Nr: 9 - Bezeichnung: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Niederländisch

V.1) **Tag der Zuschlagsentscheidung:**

25.7.2014

V.2) **Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 2

V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Statistics Netherlands  
Henri Faasdreef 312, PO Box 24500  
2492 JP Den Haag  
NIEDERLANDE

V.4) **Angaben zum Auftragswert**

Endgültiger Gesamtauftragswert:

Wert: 78 779 EUR

ohne MwSt

V.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Es können Unteraufträge vergeben werden: nein

Auftrags-Nr: 12161.2014.002-2014.317

Los-Nr: 10 - Bezeichnung: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Portugiesisch

V.1) **Tag der Zuschlagsentscheidung:**

25.7.2014

V.2) **Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 2

V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Instituto Nacional de Estatística (INE PT)  
Av. António José de Almeida  
1000-043 Lissabon  
PORTUGAL

V.4) **Angaben zum Auftragswert**

Endgültiger Gesamtauftragswert:

Wert: 78 800 EUR

ohne MwSt

V.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Es können Unteraufträge vergeben werden: nein

Auftrags-Nr: 12161.2014.002-2014.318

Los-Nr: 12 - Bezeichnung: Unterstützung für Eurostat bei der Bearbeitung von Nutzeranfragen auf Schwedisch

V.1) **Tag der Zuschlagsentscheidung:**

25.7.2014

V.2) **Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 2

V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Sogeti Luxembourg S.A.  
36, route de Longwy  
8080 Bertrange

LUXEMBURG

V.4) **Angaben zum Auftragswert**

Endgültiger Gesamtauftragswert:

Wert: 216 000 EUR

ohne MwSt

V.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Es können Unteraufträge vergeben werden: nein

Auftrags-Nr: 12161.2014.002-2014.319

Los-Nr: 13 - Bezeichnung: Zentraler Support für Nutzer

V.1) **Tag der Zuschlagsentscheidung:**

25.7.2014

V.2) **Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 1

V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Sogeti Luxembourg S.A.

36, route de Longwy

8080 Bertrange

LUXEMBURG

V.4) **Angaben zum Auftragswert**

Endgültiger Gesamtauftragswert:

Wert: 333 220 EUR

ohne MwSt

V.5) **Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Es können Unteraufträge vergeben werden: nein

**Abschnitt VI: Weitere Angaben**

VI.1) **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird: nein

VI.2) **Zusätzliche Angaben:**

VI.3) **Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

VI.3.1) **Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Gericht der Europäischen Union

rue du Fort Niedergrünwald

2925 Luxemburg

LUXEMBURG

E-Mail: [generalcourt.registry@curia.europa.eu](mailto:generalcourt.registry@curia.europa.eu)

Telefon: +352 4303-1

Internet-Adresse: <http://curia.europa.eu>

Fax: +352 4303-2100

VI.3.2) **Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: binnen 2 Monaten ab Mitteilung an den Kläger oder, in Ermangelung dessen, ab dem Zeitpunkt der Kenntnismachung durch den Kläger. Eine Beschwerde

---

beim Europäischen Bürgerbeauftragten bewirkt weder die Unterbrechung dieses Zeitraums noch den Beginn eines neuen Zeitraums für die Einlegung von Rechtsbehelfen.

VI.3.3) **Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

VI.4) **Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:**  
2.10.2014